

DOMSTOLENS DOM

(Første Afdeling)

af 18. november 2004

i sag C-420/02, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik ⁽¹⁾

(Traktatbrud — ulovlig deponering af affald på lossepladsen »Péra Galini« — direktiv 75/442/EØF om affald, som ændret ved direktiv 91/156/EØF — artikel 4 og 9)

(2005/C 6/14)

(Processprog: græsk)

I sag C-420/02, angående et traktatbrudssøgsmål i henhold til artikel 226 EF, anlagt den 21. november 2002, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtiget: M. Konstantinidis) mod Den Helleniske Republik (befuldmægtiget: E. Skandalou), har Domstolen (Første Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, P. Jann, og dommerne R. Silva de Lapuerta (refererende dommer), L. Lenaerts, s. von Bahr og K. Schieman; generaladvokat: L.A. Geelhoed; justitssekretær: ekspeditionssekretær M. Múgica Arzamendi, den 18. november 2004 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1) Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 4 og 9 i Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975 om affald, som ændret ved Rådets direktiv 91/156/EØF af 18. marts 1991, idet den har undladt at træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at affald deponeret på lossepladsen »Péra Galini«, der ligger i præfekturet Heraklion, nyttiggøres eller bortskaffes, uden at menneskers sundhed bringes i fare, eller uden at skabe risiko for vand, luft eller jord eller for fauna og flora eller forårsage gener ved støj eller lugt, og idet den har udstedt en tilladelse til drift af dette anlæg, som ikke indeholder de fornødne oplysninger.

2) Den Helleniske Republik betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 31 af 8.2.2003.

DOMSTOLENS DOM

(Anden Afdeling)

af 11. november 2004

i sag C-425/02, Johanna Maria Delahaye, gift Boor mod Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative ⁽¹⁾

(Varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomhed til staten — statens mulighed for at pålægge offentligretlige regler — nedsættelse af vederlaget)

(2005/C 6/15)

(Processprog: fransk)

I sag C-425/02, angående anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Cour administrative (Luxembourg) ved afgørelse af 21. november 2002, indgået til Domstolen den 25. november 2002, i sagen Johanna Maria Delahaye, gift Boor mod Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative, har Domstolen (Anden Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, C.W.A. Timmermans, og dommerne C. Gulmann og N. Colneric (refererende dommer); generaladvokat: P. Léger; justitssekretær: ekspeditionssekretær M. Múgica Arzamendi, den 11. november 2004 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Rådets direktiv 77/187/EØF af 14. februar 1977 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder, bedrifter eller dele af bedrifter skal fortolkes således, at det i tilfælde af overførsel af en privatretlig juridisk person til staten, i princippet ikke er til hinder for, at sidstnævnte som ny arbejdsgiver nedsætter de berørte arbejdstageres løn for at efterkomme gældende nationale bestemmelser om offentligt ansatte. Imidlertid har de kompetente myndigheder, der skal anvende og fortolke nævnte bestemmelser, pligt til at gøre dette i videst muligt omfang i lyset af formålet med nævnte direktiv ved bl.a. at tage hensyn til arbejdstagerens anciennitet, for så vidt som de nationale bestemmelser om statsansatte bestemmer, at der skal tages hensyn til en statsansats anciennitet med henblik på beregningen af dennes løn. For det tilfælde, at en sådan beregning fører til en væsentlig nedsættelse af vedkommendes løn, udgør en sådan nedsættelse en væsentlig ændring af arbejdsvilkårene til skade for arbejdstagere, der er berørt af overførslen, således at arbejdsgiveren af denne grund skal anses for at være ansvarlig for ophævelsen af deres arbejdskontrakt i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2, i direktiv 77/187.

⁽¹⁾ EFT C 19 af 25.1.2003.